

EUROSPACE STATUTES

STATUTS D'EUROSPACE

FINAL V 2.7

Amended by General Assembly in December 2020 - Amendés par AG de décembre 2020

Endorsed by ASD Board on June 7th 2021 - Approuvés par le Conseil d'ASD le 7 juin 2021

Adopted by Eurospace General Assembly of June 16th 2021 - Adoptés par AG du 16 Juin 2021

English-French version of April 4th 2022 - version Bilingue du 4 Avril 2022

TABLE OF CONTENTS

TABLE OF CONTENTS	2
TITLE I NAME - FORM - PURPOSE - HEADQUARTERS - ACTIVITIES - DURATION	5
TITRE I NOM - FORME - OBJET - SIEGE SOCIAL - ACTIVITES - DUREE	5
Article 1 Name – Form – Purpose.....	5
Article 1 Nom - Forme - Objet.....	5
Article 2 Headquarters.....	5
Article 2 Siège social.....	5
Article 3 Activities.....	5
Article 3 Activités.....	5
Article 4 Duration.....	5
Article 4 Durée.....	5
TITLE II MEMBERSHIP	6
TITRE II LES MEMBRES	6
Article 5 Categories.....	6
Article 5 Catégories.....	6
Article 6 Active Members.....	6
Article 6 Membres Actifs.....	6
Article 7 Collective Members.....	6
Article 7 Membres Collectifs.....	6
Article 8 Corresponding Members.....	6
Article 8 Membres Correspondants	6
Article 9 Honorary Members.....	6
Article 9 Membres Honoraires.....	6
Article 10 Qualification for Membership.....	7
Article 10 Conditions d'Adhésion.....	7
Article 11 Loss of Membership.....	7
Article 11 Perte de la Qualité de Membre.....	7
TITLE III GENERAL ASSEMBLIES OF MEMBERS	7
TITRE III ASSEMBLÉES GÉNÉRALES	7
CHAPTER I Ordinary General Assembly.....	7
CHAPITRE I Assemblée Générale Ordinaire	7
Article 12 General Provisions.....	7
Article 12 Dispositions Générales	7
Article 13 Call for Ordinary General Assembly.....	7
Article 13 Convocation de l'Assemblée Générale Ordinaire	7
Article 14 Quorum and Majority.....	8
Article 14 Quorum et Majorité.....	8
Article 15 Competence – Powers.....	8
Article 15 Compétence - Pouvoirs.....	8
CHAPTER II Extraordinary General Assembly.....	8
CHAPITRE II Assemblée Générale Extraordinaire	8

Article 16	Call for Extraordinary General Assembly.....	8
Article 16	Convocation de l'Assemblée Générale Extraordinaire.....	8
Article 17	Amendment of the Statutes.....	8
Article 17	Amendement des statuts.....	8
Article 18	Dissolution of EUROSPACE.....	9
Article 18	Dissolution d'EUROSPACE.....	9
TITLE IV THE COUNCIL.....		9
TITRE IV LE CONSEIL.....		9
Article 19	Composition of the Council.....	9
Article 19	Composition du Conseil.....	9
Article 20	Appointment of Councillors.....	10
Article 20	Nomination des Membres du Conseil.....	10
Article 21	Call for Meetings.....	10
Article 21	Convocation des Réunions.....	10
Article 22	Proxies.....	10
Article 22	Procurations.....	10
Article 23	Unanimous Approval.....	10
Article 23	Approbation à l'unanimité.....	10
Article 24	Required Majority for all other Decisions.....	11
Article 24	Majorité requise pour toute autre décision.....	11
Article 25	Minutes of Meetings.....	11
Article 25	Procès-verbaux des Réunions.....	11
Article 26	Mandate of the Council.....	11
Article 26	Mandat du Conseil.....	11
Article 27	Powers of the Council.....	12
Article 27	Pouvoirs du Conseil.....	12
TITLE V MANAGEMENT BODIES AND OFFICERS.....		12
TITRE V ORGANES DE DIRECTION ET RESPONSABLES.....		12
CHAPTER I - The President.....		12
CHAPITRE I Le Président.....		12
Article 28	Eligibility Conditions.....	12
Article 28	Conditions d'éligibilité.....	12
Article 29	Mandate – Powers.....	13
Article 29	Mandat - Pouvoirs.....	13
Article 30	Duration of the Mandate.....	13
Article 30	Durée du Mandat.....	13
CHAPTER II The Vice-Presidents.....		13
CHAPITRE II Les Vice-Présidents.....		13
Article 30bis	Powers.....	13
Article 30bis	Pouvoirs.....	13
Article 31	Eligibility Conditions.....	13
Article 31	Conditions d'éligibilité.....	13
Article 32	Appointment.....	14
Article 32	Nomination.....	14

CHAPTER III	THE TREASURER	14
CHAPITRE III	LE TRÉSORIER.....	14
	<i>Article 33 Appointment</i>	14
	<i>Article 33 Nomination</i>	14
	<i>Article 34 Mandate</i>	14
	<i>Article 34 Mandat</i>	14
CHAPTER IV	The Secretary general (The ASD "Director Space")	14
CHAPITRE IV	Le Secrétaire Général (Le "Directeur Espace" de l'ASD).....	14
	<i>Article 35 Appointment</i>	14
	<i>Article 35 Nomination</i>	14
	<i>Article 36 Mandate</i>	14
	<i>Article 36 Mandat</i>	14
CHAPTER V	The Policy Committee (PC).....	15
CHAPITRE V	Le Comité De Politique (PC).....	15
	<i>Article 37 Mandate – Powers</i>	15
	<i>Article 37 Mandat - Pouvoirs</i>	15
	<i>Article 38 Appointment of the PC Members</i>	15
	<i>Article 38 Nomination des Membres du PC</i>	15
	<i>Article 39 Meetings</i>	16
	<i>Article 39 Les Réunions</i>	16
	<i>Article 40 Required Majority</i>	16
	<i>Article 40 Majorité Requise</i>	16
CHAPTER VI	The Financial Committee.....	16
CHAPITRE VI	Le Comité Financier	16
	<i>Article 41 Purpose - Appointment – Mandate</i>	16
	<i>Article 41 Objet - Nomination - Mandat</i>	16
	<i>Article 42 EUROSPACE's Funds</i>	16
	<i>Article 42 Ressources Financières d'EUROSPACE</i>	16
TITLE VI	OTHER PROVISIONS.....	17
TITRE VI	AUTRES DISPOSITIONS.....	17
	<i>Article 43 Statutory Formalities</i>	17
	<i>Article 43 Formalités Statutaires</i>	17
	<i>Article 44 Rules of Procedure</i>	17
	<i>Article 44 Règlement intérieur</i>	17

TITLE I NAME - FORM - PURPOSE - HEADQUARTERS - ACTIVITIES - DURATION

Article 1 Name – Form – Purpose

EUROSPACE, the Association of European space industry, shall promote space activities in the interest of its members and shall define, adopt and express common views.
EUROSPACE will represent the Space interests of ASD (AeroSpace and Defence Industries Association of Europe).

Article 2 Headquarters

EUROSPACE is presently located in Paris (FRANCE).

Article 3 Activities

EUROSPACE's activities will be:

- Implementation of liaisons with any organisation involved in space activities, in order to foster the development of space activities in Europe and promote a better understanding of space industry ambitions, issues and problems.
- The execution and publication of studies on space activities.
- The preparation, organisation and documentation of international conferences on space policy, programme, technical, economical, legal and any other relevant matters.
- The preparation, adoption and circulation of proposals for European space programmes, policies and regulations.

Article 4 Duration

EUROSPACE will be established for 10 years as from the date of the last Statutes revision. Its existence can be renewed for periods of 5 years either by

TITRE I NOM - FORME - OBJET - SIEGE SOCIAL - ACTIVITES - DUREE

Article 1 Nom - Forme - Objet

EUROSPACE Groupement Industriel Européen d'Etudes Spatiales, Association de l'Industrie Spatiale Européenne, a pour objet de promouvoir les activités spatiales dans l'intérêt de ses membres, et de définir, adopter, et exprimer des positions communes.
EUROSPACE représente les intérêts de la composante spatiale de l'Association de droit Belge dénommée ASD (AeroSpace and Defence Industries Association of Europe).

Article 2 Siège social

Le siège social d'EUROSPACE est actuellement situé à Paris (France).

Article 3 Activités

Les activités d'EUROSPACE comprendront :

- L'établissement de liaisons avec toute organisation impliquée dans les activités spatiales dans le but de promouvoir le développement des activités spatiale en Europe ainsi que la bonne compréhension des ambitions, enjeux et problématiques de l'industrie spatiale.
- La réalisation et la publication d'études se rapportant à ces mêmes activités ;
- La préparation, l'organisation et la documentation de conférences internationales traitant de la politique, des programmes, des aspects techniques, économiques et juridiques reliés au domaine spatial et de tout autre sujet pertinent ;
- L'élaboration, l'adoption et la diffusion de propositions pour des programmes et une politique spatiale pour l'Europe.

Article 4 Durée

La durée de vie d'EUROSPACE est fixée à 10 ans à dater de la dernière révision des statuts, et peut être prolongée par tranche de 5 ans, par décision de l'Assemblée Générale ou par tacite reconduction.

decision of the General Assembly or by tacit agreement.

TITLE II MEMBERSHIP

TITRE II LES MEMBRES

Article 5 Categories

EUROSPACE will have four categories of members i.e.: Active Members, Collective Members, Corresponding Members. Honorary Members. With the exception of the Honorary members, all categories will pay subscriptions.

In addition, ASD, as the parent organization, is an ex-officio member of EUROSPACE. For all decisions relating to Articles 17, 18, 26, 28, 41, where ASD prior approval is required, votes in support of a proposal must include the vote of ASD.

Article 5 Catégories

Les membres d'EUROSPACE seront répartis en quatre catégories: Membres Actifs, Membres Collectifs, Membres Correspondants, Membres Honoraires. Hormis ces derniers, tous paieront une cotisation.

Par ailleurs, ASD, en tant qu'organisation parente, est membre de droit d'EUROSPACE. Pour toutes les décisions relatives aux Articles 17, 18, 26, 28, 41, pour lesquelles l'approbation préalable d'ASD est requise, les votes en faveur d'une proposition doivent inclure ceux d'ASD.

Article 6 Active Members

Active membership is reserved for space companies of ESA or EU member countries which have been formed in accordance with the legal procedure of these countries.

Particular regard shall be had to the need for eligible undertakings to be established in a Member State, to commit to carry out any relevant activities inside one or several MS on the EU or ESA and to be effectively controlled by Member States or nationals of those Member States.

Article 6 Membres Actifs

La qualité de membre actif est réservée aux entreprises spatiales des pays membres de l'ESA, créées dans le respect de leur législation nationale. Une attention particulière sera portée à la nécessité d'exciper de structures éligibles établies dans un Etat Membre et étant en mesure de réaliser des activités du périmètre au sein d'un ou plusieurs Etats Membres de l'ESA ou de l'UE ainsi que le contrôle effectif d'Etats Membres ou de ressortissants de ceux-ci.

Article 7 Collective Members

Collective membership is reserved for non-commercial associations of space companies of ESA and EU member countries which have been formed in accordance with the legal procedures of these countries.

Article 7 Membres Collectifs

La qualité de membre collectif est réservée aux associations à but non lucratif des entreprises spatiales des pays membres de l'ESA et de l'UE, constituées conformément à leur législation nationale.

Article 8 Corresponding Members

Corresponding membership is reserved for companies and non-commercial Associations which do not meet the requirements of Articles 6 and 7.

Article 8 Membres Correspondants

La qualité de membre correspondant est réservée à des entreprises et à des associations à but non lucratif, ne remplissant pas les conditions requises par les articles 6 et 7.

Article 9 Honorary Members

Honorary membership may be granted by the Council to persons who have rendered valuable services to EUROSPACE.

Article 9 Membres Honoraires

Le Conseil peut accorder la qualité de membre honoraire à des personnes ayant rendu des services notables à EUROSPACE.

Article 10 Qualification for Membership

The following conditions must be fulfilled in order to be accepted as active, collective or corresponding member:

- 1) Any candidate should substantiate its reason for membership when filing the application.
- 2) Acceptance by the Council with three quarters majority. No reason for non-acceptance needs to be given.

Article 10 Conditions d'Adhésion

Pour être accepté comme membre actif, collectif ou correspondant, les conditions suivantes doivent être remplies :

- 1) Tout candidat doit exposer les raisons de sa demande d'adhésion, lors du dépôt de sa candidature ;
- 2) La recevabilité de la demande sera prononcée par le Conseil à la majorité des trois quarts. Le Conseil n'est pas tenu de justifier un refus.

Article 11 Loss of Membership

Membership of EUROSPACE is lost by:

- 1) Barring by the Council for a grave reason.
- 2) Barring by the Council for non-payment of the subscription.
- 3) Resignation, which can be given with six months' notice and after payment of subscriptions due and for the current year.

In the first case (1), the member concerned can appeal to the General Assembly against the Council's decision. In such case the General Assembly will make its decision by a two thirds majority vote.

Article 11 Perte de la Qualité de Membre

La qualité de membre d'EUROSPACE se perd par :

- 1) la radiation décidée par le Conseil pour motif grave ;
- 2) La radiation prononcée par le Conseil pour non-paiement des cotisations ;
- 3) La démission donnée avec notification de six mois de préavis, après paiement des cotisations échues et de l'année courante.

Dans le premier cas (1), le membre concerné peut faire appel devant l'Assemblée Générale de la décision du Conseil. L'Assemblée Générale devra, alors, trancher à la majorité des deux tiers.

TITLE III GENERAL ASSEMBLIES OF MEMBERS**TITRE III ASSEMBLÉES GÉNÉRALES****CHAPTER I Ordinary General Assembly****CHAPITRE I Assemblée Générale Ordinaire****Article 12 General Provisions**

The Ordinary General Assembly will be made up of all members of EUROSPACE. ASD, active members and collective members will have one vote each.

Article 12 Dispositions Générales

L'Assemblée Générale Ordinaire sera composée de tous les membres d'EUROSPACE. Les membres actifs et collectifs, ainsi qu'ASD, disposeront chacun d'une voix.

Article 13 Call for Ordinary General Assembly

The Ordinary General Assembly will be called by the President and will meet once a year. If, having received notice in the form of a registered letter, the President fails to do so within one month, one third of the voting members will call for the Ordinary General Assembly.

Article 13 Convocation de l'Assemblée Générale Ordinaire

Le Président convoquera l'Assemblée Générale Ordinaire qui se réunira une fois par an. Si après en avoir reçu notification par lettre recommandée, le Président ne se conformait pas à cette obligation dans le délai d'un mois, un tiers des membres votants pourrait convoquer l'Assemblée Générale Ordinaire.

Article 14 Quorum and Majority

The Ordinary General Assembly can be held if a quorum of one quarter of the voting members is present.
All decisions shall be adopted by a majority of the votes cast.

Article 14 Quorum et Majorité

La présence d'un quart des membres votants est requise pour que l'Assemblée Générale Ordinaire puisse se réunir.
Toutes les décisions seront adoptées à la majorité des votes.

Article 15 Competence – Powers

The Ordinary General Assembly will:

- Endorse the Council composition
- Elect the President on the basis of the Council proposal
- Elect up to five Vice-Presidents, along the “key areas” outlined in the Rules of Procedure, and the Treasurer (Chairman of the Financial Committee) from among the Council members
- Approve the reports of the Council to the General Assembly
- Approve the resolutions proposed by the Council, such as:
 - Financial reports
 - Council membership renewal
 - Loans
 - Disposal of assets
 - Budget for the forthcoming year
 - etc.

Article 15 Compétence - Pouvoirs

L'Assemblée Générale Ordinaire devra :

- Élire le Conseil ;
- Élire le Président ;
- Élire parmi les membres du conseil, au plus cinq Vice-présidents en cohérence avec les "domaines clé" identifiés dans le règlement intérieur, et le Trésorier (Président du Comité Financier) ;
- Approuver les rapports du Conseil à l'Assemblée Générale ;
- Approuver les résolutions proposées par le Conseil :
 - rapports financiers,
 - renouvellement des membres du Conseil,
 - prêts,
 - réalisation des actifs,
 - budget prévisionnel,
 - etc.

CHAPTER II Extraordinary General Assembly**CHAPITRE II Assemblée Générale Extraordinaire****Article 16 Call for Extraordinary General Assembly**

An Extraordinary General Assembly can be called by the President or at the demand of half the voting members.

Article 16 Convocation de l'Assemblée Générale Extraordinaire

L'Assemblée Générale Extraordinaire peut être convoquée par le Président ou à la demande de la moitié des membres votants.

Article 17 Amendment of the Statutes

The statutes can be altered by an Extraordinary General Assembly after approval by ASD Board and Council, as per Art. 1.

In this case, the Extraordinary General Assembly will give its decision with a two thirds majority, the quorum being formed by two thirds of the voting members.

If this quorum is not attained at the first meeting, a new Extraordinary General Assembly will be called for within one month. At this meeting, it will give its

Article 17 Amendement des statuts

Les statuts peuvent être modifiés par une Assemblée Générale Extraordinaire après approbation par les instances de décision d'ASD (selon l'Article 1).

L'Assemblée Générale Extraordinaire prendra alors sa décision à la majorité des deux tiers, le quorum étant atteint si les deux tiers des membres votants sont présents.

Si le quorum n'est pas atteint au cours de la première réunion de l'Assemblée Générale Extraordinaire, une nouvelle Assemblée devra être

decision with a two thirds majority, regardless of the number of members present.

convoquée dans le délai d'un mois. Cette dernière rendra sa décision à la majorité des deux tiers, sans tenir compte du nombre de membres présents.

Article 18 Dissolution of EUROSPACE

A decision to dissolve EUROSPACE can only be taken with the approval of ASD Board and Council. It should be taken under the same conditions of convocation, quorum and majority as for amending the statutes.

Should EUROSPACE be dissolved, the Extraordinary General Assembly will appoint one or more commissioners for the liquidation of EUROSPACE's assets. Any credits will be transferred to one or more Associations of the same kind or to one having a recognised general public interest.

Article 18 Dissolution d'EUROSPACE

Une décision de dissoudre EUROSPACE ne peut être prise qu'après approbation par les instances de décision d'ASD, et dans les mêmes conditions de convocation, quorum, majorité, que celles requises pour l'amendement des statuts.

Dans ce cas, l'Assemblée Générale Extraordinaire nommera un ou plusieurs commissaires pour procéder à la liquidation des biens d'EUROSPACE. Tout avoir sera alors transféré à une ou plusieurs associations de même nature, ou à une association reconnue d'utilité publique.

TITLE IV THE COUNCIL

TITRE IV LE CONSEIL

Article 19 Composition of the Council

EUROSPACE will be administrated by a Council representing the current features of the European industrial space sector while maintaining a level of geographical representativeness.

The number of Councillors is determined in the following way:

- Each member having declared at least 1000 employees (as the basis to establish the membership fees) will be entitled to at least one seat and one vote at Council. Each additional tranche of 1000 employees gives the right to one more seat and one more vote at Council. Seats and votes will be capped at 5 per member.
- The composition of the representations for groups having more than 1000 employees is left to the decision of each group, taking however into account that
 - Councillors are appointed for 3 years
 - The Council composition should aim at gender balance
 - The Council Composition should maximise geographical representation
- In order to allow for a fair representation of the smaller companies, 8 seats and 8 votes are reserved for members having less than 1000 employees. Candidates for these 8 seats shall declare themselves to the President.
 - These 8 seats are allocated by the General Assembly by simple majority vote, on the basis of a proposal by the President.

Article 19 Composition du Conseil

EUROSPACE sera administré par un Conseil représentatif des caractéristiques du secteur spatial industriel Européen et garant d'une représentativité géographique.

Le nombre de membres du Conseil est établi de la manière suivante:

- Chaque membre ayant déclaré au moins 1000 employés (comme base de calcul de la cotisation) aura de plein droit un siège et un vote au Conseil. Chaque tranche additionnelle de 1000 employés donne droit à un siège et un vote supplémentaire dans la limite de 5 sièges et votes par membre.
- La composition de la représentation au conseil des membres ayant plus de 1000 employés est laissée à l'appréciation des membres, en considération des points suivants:
 - Les Membres du Conseil sont nommés pour 3 ans
 - Le Conseil souhaite renforcer l'équilibre des genres
 - La composition du Conseil vise une bonne couverture géographique
- Afin de permettre la bonne représentation des sociétés de plus petite taille, 8 sièges et 8 votes sont réservés aux membres ayant moins de 1000 employés. Les candidatures pour ces 8 sièges devront être matérialisées au Président.
 - Ces 8 sièges sont attribués par l'Assemblée Générale par un vote

- The composition of the Council is proposed by the President of the Council and based on the objective of allowing the Council to be gender balanced and as representative as possible
 - of the geographical perimeter covered by EUROSPACE membership.
 - of the current features of the EUROSPACE membership within the whole supply chain

ASD, as parent organisation of EUROSPACE, benefits from one seat at the Council and is not subjected to the above-mentioned criteria.

Votes in favour of a proposal concerning Articles 17, 18, 26, 28, 41, where ASD prior approval is required, must include ASD's vote.

de simple majorité faisant suite à la proposition du Président

- La composition du Conseil est proposée par le Président du Conseil et repose sur l'objectif de garantir, autant que possible, une représentation équilibrée des genres et une bonne représentativité
 - du périmètre géographique des membres d'EUROSPACE
 - des caractéristiques des membres d'EUROSPACE au sein de la chaîne d'approvisionnement.

ASD, organisation mère d'EUROSPACE, bénéficie d'un siège au Conseil et n'est pas concernée par les critères susmentionnés.

Les votes concernant toute décision couverte par les articles 17, 18, 26, 28, 41, pour lesquels l'approbation d'ASD est pré-requise doivent inclure le vote d'ASD.

Article 20 Appointment of Councillors

Councillors shall in principle be the Top Space Executives of the Member companies. Councillors will be appointed for a period of 3 years. Between the renewal periods the Council may fill vacancies in accordance and within the constraints of Article 19. The appointment of Councillors thus co-opted is subject to confirmation by the next Ordinary General Assembly.

Article 20 Nomination des Membres du Conseil

Les membres du Conseil seront nommés, en principe, parmi les cadres supérieurs des sociétés membres. Ils seront nommés pour une période de trois ans. Dans l'intervalle des renouvellements de ses membres, le Conseil peut pourvoir aux sièges vacants conformément à l'Article 19. La nomination des membres du Conseil ainsi co-optés, devra être confirmée par la prochaine Assemblée Générale Ordinaire.

Article 21 Call for Meetings

The Council will meet at least twice a year at the behest of the President or at least half of its Councillors.

Article 21 Convocation des Réunions

Le Conseil siègera au minimum deux fois par an, à la demande du Président ou au moins de la moitié des membres du Conseil.

Article 22 Proxies

A Councillor not being able to attend a Council meeting can be represented by giving a proxy to another Councillor. Nomination of the representative may be done by letter. A Councillor cannot represent more than one Councillor in addition to his own company or association.

Article 22 Procurations

Un membre du Conseil dans l'incapacité d'assister à une réunion peut donner une procuration pour le représenter à un de ses pairs. La procuration peut se faire par courrier. Un mandataire ne pourra représenter qu'un membre du Conseil, en sus de sa propre société ou association.

Article 23 Unanimous Approval

The unanimous agreement of the Council is required for all general policy matters and particularly for all

Article 23 Approbation à l'unanimité

L'approbation à l'unanimité est requise pour toute question de politique générale, et notamment pour

important negotiations regarding agreements with a governmental or international organisation or the ratification of the same.

The publication by EUROSPACE of space policy statements or programmes of space activities will remain subject to unanimous approval by the Council.

Any member company represented in the Council by a Councillor may, within two weeks from the date of receipt of the minutes of meeting of the Council, put a veto on the Council's unanimous resolutions mentioned above by sending a written notification to the EUROSPACE President, accompanied by an explanation of the reasons which justify the pre-eminence of the specific interests of the company with respect to the common interest of EUROSPACE Community.

toute négociation d'importance, concernant des accords avec une organisation gouvernementale ou internationale et leur ratification.

La publication par EUROSPACE de déclarations de politique spatiale ou de programmes d'activités spatiales restera soumise à l'approbation unanime du Conseil.

Dans les quinze jours qui suivent la réception des procès-verbaux, toute société membre d'EUROSPACE représentée au Conseil peut opposer son veto aux résolutions prises à l'unanimité par le Conseil, par notification écrite au Président d'EUROSPACE, en justifiant la prééminence de ses intérêts particuliers par rapport à l'intérêt général de la communauté rassemblée à EUROSPACE.

Article 24 Required Majority for all other Decisions

All other Council decisions will be taken by a majority vote of Councillors present and/or represented. In case the vote is equally divided, the President will have the casting vote. The appointment of the Secretary General must be voted by a majority of $\frac{3}{4}$ of the Councillors.

Article 24 Majorité requise pour toute autre décision

Toute autre décision sera prise à la majorité des votes des membres du Conseil présents et/ou représentés. Le Président tranchera en cas de vote égalitaire. Une majorité des votes des trois quarts des membres du Conseil sera requise pour la nomination du Secrétaire Général.

Article 25 Minutes of Meetings

A report of each Council meeting will be prepared by the Secretary General, and signed by the President.

Article 25 Procès-verbaux des Réunions

Le Secrétaire Général dressera un procès-verbal de chaque réunion du Conseil, contresigné par le Président.

Article 26 Mandate of the Council

The EUROSPACE Council is ex officio the ASD Space Sectoral Group. The Council will in particular propose:

- the policy of EUROSPACE
- the candidature of the President to be elected by the General Assembly
- the recruitment of the Secretary General and his/her nomination as Director Space in the ASD organigramme

These proposals have to be approved by ASD Board and Council prior to their implementation.

In addition, the Council will:

- Undertake all actions necessary to implement the policy of EUROSPACE to the benefit of its members.

Article 26 Mandat du Conseil

Le Conseil d'EUROSPACE constitue le « sectoral group » de l'ASD. Le Conseil propose :

- la politique d'EUROSPACE
- la candidature du Président, éligible par l'Assemblée Générale
- la candidature du Secrétaire Général et sa nomination comme Directeur Espace dans l'organigramme d'ASD

Ces propositions devront recevoir l'accord préalable des instances dirigeantes de l'ASD.

De plus, le Conseil :

- Mettra en œuvre toute action nécessaire à la réalisation d'une politique d'EUROSPACE au bénéfice de ses membres.

- Appoint the members of the Policy Committee (IPC) and of the Financial Committee.
- Supervise the activities of the Industrial Policy Committee (IPC) and special Working Groups.
- Set up temporary Committees or Working Groups to deal with specific issues.
- Propose each year to the General Assembly the amount of the membership fee to be paid by each member.
- Endorse the reports to the General Assembly prepared by the Secretary General and the Financial Committee, and propose corresponding resolutions.
- Renew Councillors' appointments in accordance with Article 20.
- Désignera les membres du Comité de Politique Industrielle (IPC) et les membres du Comité Financier.
- Supervisera l'activité de l'IPC et des groupes de travail spécifiques.
- Créera des comités ou des groupes d'étude temporaires pour traiter de problèmes spécifiques.
- Établira chaque année le montant des cotisations dues par chaque société membre.
- Avalisera les rapports à l'Assemblée Générale rédigés par le Directeur Espace et proposera des résolutions correspondantes.
- Renouvèlera les membres du Conseil en conformité avec l'Article 20.

Article 27 Powers of the Council

Subject to the powers of the General Assembly and ASD, the Council shall have the most extensive power to act in all circumstances on behalf of EUROSPACE.

In its relations with third parties, EUROSPACE is bound by the acts of the Council.

The decisions of the Council shall be implemented by the President or by any other person designated by him or her, subject to approval by the Council.

Article 27 Pouvoirs du Conseil

Le Conseil aura en toutes circonstances, tout pouvoir d'agir au nom d'EUROSPACE, sous réserve des pouvoirs dévolus à l'Assemblée Générale et à ASD. EUROSPACE, dans ses relations avec des tiers, est lié aux actes du Conseil.

Les décisions du Conseil seront exécutées par le Président ou par toute autre personne désignée par lui ou elle, ayant reçu l'aval du Conseil.

TITLE V MANAGEMENT BODIES AND OFFICERS

CHAPTER I - The President

Article 28 Eligibility Conditions

Any candidate President must:

- 1) be on active duty with an EUROSPACE member company or Association and have political influence and government sphere access;
- 2) be able to meet at short notice Ministers of ESA member countries, E.C. Directors concerned with space and the top Executive of ESA, of National Space Agencies and of space application organisations;
- 3) accept to work on a voluntary basis;
- 4) be accepted by the ASD Board and Council.

TITRE V ORGANES DE DIRECTION ET RESPONSABLES

CHAPITRE I Le Président

Article 28 Conditions d'éligibilité

Un candidat à la présidence d'EUROSPACE doit remplir les conditions suivantes :

- 1) exercer un rôle actif au sein d'une société ou d'une association membre d'EUROSPACE, et bénéficier à la fois d'une influence politique et d'une bonne introduction dans les sphères gouvernementales ;
- 2) pouvoir rencontrer rapidement des ministres des pays membres de l'ESA, des dirigeants de l'Union concernés par le domaine spatial, et des interlocuteurs au plus haut niveau de l'ESA, des agences spatiales nationales et des organisations d'applications spatiales;
- 3) accepter le caractère bénévole de sa fonction ;
- 4) être accepté par les instances de décision d'ASD.

Article 29 **Mandate – Powers**

The main tasks of the President will be:

- 1) to secure the support of the member companies' top management for EUROSPACE;
- 2) to contact as required, the persons listed in Article 28 (b);
- 3) to chair the EUROSPACE General Assembly and the Council;
- 4) to promote EUROSPACE representation in European bodies concerned with space, as required.

The President is responsible for the General Management of EUROSPACE.

The President will represent EUROSPACE in all its legal and civil obligations and acts.

In the absence of the President, a Vice President or the Secretary General may be empowered by him to act on his behalf.

For the daily management of the association the President gives full management mandate to the Secretary General.

Article 29 **Mandat - Pouvoirs**

Les principales fonctions du Président consisteront à:

- 1) Assurer le soutien à EUROSPACE des dirigeants des sociétés membres ;
- 2) Contacter les personnes citées dans l'Article 28 (b) si nécessaire ;
- 3) Présider l'Assemblée Générale d'EUROSPACE ainsi que le Conseil ;
- 4) Promouvoir, comme il se doit, la représentation d'EUROSPACE au sein des organismes européens concernés par l'espace.

Le Président est responsable de la gestion générale d'EUROSPACE.

Le Président aura la charge de représenter EUROSPACE dans le cadre de toute obligation et action d'ordre légal et civil. Le Président pourra, en son absence, conférer procuration à un Vice-Président ou au Directeur Espace d'agir en son nom. Pour toutes les affaires de gestion courante de l'association le Président donne mandat de gestion au Secrétaire Général.

Article 30 **Duration of the Mandate**

The duration of the President's mandate will be 3 years. A President can be re-elected once for a further mandate.

CHAPTER II **The Vice-Presidents****Article 30** **Durée du Mandat**

La durée du mandat du Président est fixée à 3 ans. Il peut être réélu uniquement pour un second mandat.

CHAPITRE II **Les Vice-Présidents****Article 30bis** **Powers**

The main tasks of the Vice-Presidents will be:

- 1) to replace the President in case of absence or incapacity to exert its powers
- 2) to draw the attention of the President and the Council on any topics relevant to their respective "key area"
- 3) to promote EUROSPACE messages related to their respective "key areas" in European bodies concerned with space, as required.

Article 30bis **Pouvoirs**

The principales tâches des Vice-Présidents sont:

- 1) remplacer le Président en cas d'absence ou d'impossibilité à exercer ses pouvoirs
- 2) attirer l'attention du Président sur des sujets d'intérêt de leur "domaine spécifique"
- 3) promouvoir les messages d'EUROSPACE sur le périmètre de leur "domaine spécifique" auprès d'instances européennes concernées si requis.

Article 31 **Eligibility Conditions**

Vice-Presidents shall be Members of the Council. They are selected regardless of their nationality but in full consideration for their capabilities and experience in space affairs.

Article 31 **Conditions d'éligibilité**

Les Vice-Présidents seront élus hors de tout critère de nationalité mais en pleine connaissance de leurs capacité et expérience dans le monde des affaires spatiales.

Article 32 Appointment

Vice-Presidents will be nominated by the Council and elected by the General Assembly.

Article 32 Nomination

Les Vice-Présidents seront élus par l'Assemblée Générale sur proposition du Conseil.

CHAPTER III THE TREASURER**CHAPITRE III LE TRÉSORIER****Article 33 Appointment**

The Treasurer will be proposed for election by the Council and elected by the General Assembly.

Article 33 Nomination

Le Trésorier sera élu par l'Assemblée Générale sur proposition du Conseil.

Article 34 Mandate

The Treasurer is the Chairman of the Financial Committee, he will select and propose two Councillors as members of the Financial Committee. The Chairman of the Financial Committee shall introduce all measures necessary to assure transparency of the yearly budget, the balance sheet and the cost for running EUROSPACE.

Article 34 Mandat

Le Trésorier préside le Comité Financier. Il choisira et proposera deux membres du Conseil pour faire partie du Comité Financier. Le Président du Comité Financier aura pour tâche d'appliquer toutes les mesures nécessaires pour assurer la transparence du budget annuel, du bilan et du cout de fonctionnement d'EUROSPACE.

CHAPTER IV The Secretary general (The ASD "Director Space")**CHAPITRE IV Le Secrétaire Général (Le "Directeur Espace" de l'ASD)****Article 35 Appointment**

The Secretary General will be recruited by the Council as a full-time employee. The Secretary General is, *ex officio*, the Director Space of ASD.

Article 35 Nomination

Le Secrétaire Général sera désigné par le Conseil et recruté comme employé à temps complet. Le Secrétaire Général est *ex officio* le Directeur Espace de l'ASD.

Article 36 Mandate

The main tasks of the Secretary General will be:

- to chair the Industrial Policy Committee (IPC) and Committees or Working Groups set up by the Council, to write meeting reports,
- to attend meetings of the Assembly General, the Council, and the Financial Committee in an advisory capacity,
- to organise the working of the permanent services of EUROSPACE and provide executive management functions under delegation from the President,
- to maintain and develop permanent contacts with all external bodies as listed in Article 28(b), to promote the allocation of

Article 36 Mandat

Les principales tâches dévolues au Directeur Espace sont de :

- Présider le Comité de Politique Industrielle (IPC), ainsi que les comités ou groupes de travail formés à l'initiative du Conseil, et rédiger les compte-rendus de réunions ;
- Assister, à titre consultatif, aux réunions de l'Assemblée Générale, du Conseil et du Comité Financier,
- Organiser le fonctionnement des services permanents d'EUROSPACE et en assurer les activités de gestion courante par délégation du Président
- Maintenir et développer des contacts permanents avec toutes les organisations extérieures répertoriées dans l'Article 28

- contracts to EUROSPACE, to promote new membership of EUROSPACE,
- to prepare the yearly budget and the yearly financial reports for the Financial Committee.

- (b), promouvoir l'attribution de contrats à EUROSPACE, et promouvoir l'adhésion de nouveaux membres à EUROSPACE.
- Préparer chaque année le budget et les rapports financiers destinés au Comité Financier.

CHAPTER V The Policy Committee (PC)

CHAPITRE V Le Comité De Politique (PC)

Article 37 Mandate – Powers

A EUROSPACE Policy Committee (PC) will be formed by the Council and will be chaired by the Secretary General.

This Committee shall carry out the tasks delegated by the Council, shall submit policy proposals to the Council. It will decide on initiatives to promote and develop space activities and to defend the common interests of the European space industry, on the basis of proposals by the Secretary General

The Members of the Committee shall also alert the Secretary General about issues for which an action of the Association would be deemed relevant, and give feed-back about the reaction of national authorities to the advocacy messages promoted by the Association towards European organisations. Results of the PC activities will be reported to the Council by the Secretary General .

The PC can receive the power to make decisions from the Council on a case by case basis.

Article 37 Mandat - Pouvoirs

Le Conseil constituera un Comité de Politique (PC) d'EUROSPACE, présidé par le Secrétaire Général.

Ce Comité devra exécuter les tâches déléguées par le Conseil, lui soumettre des propositions de politique, et prendre des initiatives susceptibles de promouvoir et d'amplifier les activités spatiales.

Les membres du Comité de Politique devront porter à l'attention du Secrétaire Général les problématiques pouvant nécessiter une action de l'Association, et faire connaître les réactions à l'échelon national des actions et messages portés par l'Association auprès des instances Européennes. Le Secrétaire Général se chargera de rapporter au Conseil les résultats des activités de l'IPC.

Le Conseil peut, le cas échéant, déléguer au PC un pouvoir de décision.

Article 38 Appointment of the PC Members

Any PC member must be a Senior Executive in the space division of his company with long lasting experience in the field.

Each Member company can be represented by one delegate to the PC. PC members are appointed by the CEO of their company.

However, the Secretary General can invite any EUROSPACE member representative on a case-by-case basis.

The members are considered nominated unless instructions to the contrary by the CEO of the Member Company to which they belong.

Article 38 Nomination des Membres du PC

Tout membre de l'IPC doit impérativement être un cadre supérieur de la division espace de sa société, doté d'une longue expérience professionnelle dans ce domaine.

Chaque membre peut nommer un représentant au PC. Les membres du PC sont nommés par le dirigeant de sa société.

Le Secrétaire Général peut également inviter toute personne représentant une société membre d'EUROSPACE, à une réunion particulière, s'il juge sa participation utile.

La nomination des membres n'est pas remise en question sauf instruction contraire du dirigeant de la société à laquelle ils appartiennent.

Article 39 Meetings

The PC shall meet at least 6 times per year.

Article 39 Les Réunions

Le PC se réunira au minimum 6 fois par an.

Article 40 Required Majority

The PC decisions are taken on a simple majority basis. Minority opinions will be recorded.

Article 40 Majorité Requisite

Les décisions du PC seront prises à la majorité simple. Les opinions minoritaires seront consignées.

CHAPTER VI The Financial Committee**CHAPITRE VI Le Comité Financier****Article 41 Purpose - Appointment – Mandate**

The Financial Committee will be formed to assist the treasurer. Two Councillors will be elected by the Council as members of the Financial Committee. The Treasurer is an ex officio member of the Financial Committee and its chair.

The Financial Committee will be responsible for supervising the financial situation of EUROSPACE.

The Financial Committee is responsible for proposing to the Council the adoption of resolutions concerning:

- membership fees,
- financial reports,
- budget for the forthcoming year(s),
- loans,
- disposal of assets,

Article 41 Objet - Nomination - Mandat

Le Comité Financier a pour objet d'assister le Trésorier. En plus de celui-ci, le Conseil désignera deux de ses membres, pour faire partie du Comité Financier.

Le Comité Financier aura la responsabilité de superviser la situation financière d'EUROSPACE.

Le Comité Financier a la responsabilité de proposer au Conseil, en vue de leur adoption, les résolutions concernant :

- le montant des cotisations,
- les rapports financiers,
- budget prévisionnel,
- prêts,
- réalisation des actifs,
- etc.

Article 42 EUROSPACE's Funds

EUROSPACE's funds will consist of:

- members' subscriptions. The Council will lay down the amounts and methods of payment of the subscriptions in accordance with the propositions of the Financial Committee.
- payments received from contracts with other organisations. public or private – and fees or contributions in connection with conferences, workshops, or the like, organised by EUROSPACE or in co-operation with other organisations.
- income from its property and reserve funds, including from the sale of its assets.
- contributions which EUROSPACE is empowered to receive from government services, national and international public organisations.

Article 42 Ressources Financières d'EUROSPACE

Les ressources financières d'EUROSPACE comprendront :

- les cotisations versées par les membres. Le Conseil établira les montants et modalités de paiement des cotisations selon les propositions du Comité Financier.
- les sommes versées en règlement des contrats passés avec d'autres organisations publiques ou privées, ainsi que les droits d'inscription ou contributions liés aux conférences, ateliers, ou autres manifestations organisées entièrement par EUROSPACE ou en association avec d'autres organisations.
- Les revenus provenant de ses biens et de ses fonds de réserve.
- Les subventions qu'EUROSPACE est autorisé à recevoir de services gouvernementaux, et

- in addition, royalties which EUROSPACE is empowered to receive and the proceeds of the concession of rights pertaining to its works and publications. as compensation for expenditure incurred.

Any excess of annual revenue not required for the running of EUROSPACE will be placed in a reserve fund at the end of the fiscal year.

d'organisations publiques nationales et internationales.

- Il faut ajouter à ces ressources les redevances dues à EUROSPACE et le produit issu de la concession de droits relatifs à ses travaux et publications, en compensation des frais engagés.

Les revenus annuels excédentaires, non nécessaires au fonctionnement d'EUROSPACE, seront placés sur un fonds de réserve, en clôture d'exercice comptable.

TITLE VI OTHER PROVISIONS

TITRE VI AUTRES DISPOSITIONS

Article 43 Statutory Formalities

A « Bureau » is formed to accomplish all legal formalities needed to satisfy to the French Law. It is composed of the President, The Treasurer, and the Secretary General.

Article 43 Formalités Statutaires

Un Bureau, constitué du Président, du Trésorier et du Directeur Espace accomplira toutes les formalités administratives requises par la Loi Française.

Article 44 Rules of Procedure

The Council will introduce internal Rules of Procedure for the day to day running of the Association, so long as these do not contradict the present statutes. The Rules of Procedure will be periodically reviewed by the Council.

Article 44 Règlement intérieur

Le Conseil pourra, si il le juge nécessaire, établir un Règlement Intérieur pour autant que celui-ci n'entre pas en contradiction avec les présents Statuts. Ce Règlement Intérieur sera régulièrement tenu à jour par le Conseil.